

Giancarlo Zecchino (江書宏)、吳若楠合著  
Zoe Gouriet (葛祖尹) 插畫

Parla  
l'italiano  
usando le mani

學習解讀並使用100多個義大利手勢  
就能比手畫腳跟義大利人溝通！

# 義大利語用手說



請掃描二維碼觀看短影音  
讓學習更多元！



Parla <sup>★ ★ ★</sup>  
l'italiano  
usando le mani

學習解讀並使用100多個義大利手勢  
就能比手畫腳跟義大利人溝通！

義大利語用手說



Giancarlo Zecchino (江書宏)、  
Zoe Gouret (葛祖尹) 插畫、  
吳若楠合著

Parla   
l'italiano  
usando le mani  
學習解讀並使用100多個義大利手勢  
就能比手畫腳跟義大利人溝通！  
義大利語用手說



## Le origini dei gesti italiani 義大利手勢的由來

你去過義大利嗎？或者你有一些義大利朋友？那麼你很可能已經發現到義大利人的肢體語言非常豐富，他們的手和臉部肌肉彷彿完全失控。雖然人與人之間溝通時沒必要運用那麼多手勢，有些手勢甚至可能會引起反感，但義大利人說話時會自然而然地搭配豐富的手勢和表情，所以就算你一句義大利語也不會，其實你也可以跟義大利人溝通！

肢體語言是非常重要的溝通方式，事實上人與人之間的溝通有85%以上都仰賴肢體語言。除了一些例外，許多肢體語言跨越了文化的隔閡，不管你身在哪個國家，往往都會看到類似的儀態、手勢，所以肢體語言可說是一種世界通用的語言。雖然如此，有些民族，如日本人或德國人，覺得過度運用手勢是沒禮貌的表現。相反地，義大利人的肢體語言非常豐富！這是為什麼呢？

雖然眾說紛紜，有許多學者指出，義大利人的手勢之所以如此豐富，有其歷史因素。

據說古希臘人說話時也喜歡運用大量的手勢，而希臘化時代，古希臘人征服了南義，這就是為什麼南義人，尤其是拿坡里一帶的人，講話時手勢特別豐富！儘管北義人也懂得這些手勢的意思，但他們較不使用手勢，因為那在他們眼中顯得俗氣！

此外，在西元14至19世紀間義大利統一前，義大利各個地區的人各自使用自己的方言，當時南義曾經由法國人統治，東北義卻是奧地利的殖民地，由於住在不同地區的義大利人各自使用自己的語言，因此利用手勢相互溝通。

你知道嗎？學習義大利人的手勢可以幫助你理解義大利語：作為初級學習者，你掌握的義語詞彙量和語法仍很有限，因而無法完全聽懂義大利語，但透過對於情境和手勢的正確解讀，你可以猜中會話的大意，因此，我非常鼓勵你學習並練習一些實用又好玩的義大利常用手勢。若你想要系統性地學習義大利文，邀請你讀一讀這本書的附錄04「學習義大利文：從哪裡開始？」。

Giancarlo Zecchino

# 目錄

作者序：義大利手勢的由來 ..... 3

圖片目錄：100多個義大利手勢 ..... 7



**01** 最常用的手勢 ..... 23



**02** 表示拒絕的手勢 ..... 29



**03** 表示表揚的手勢 ..... 33



**04** 表示憤怒的手勢 ..... 37



**05** 威脅和罵人的手勢 ..... 40



**06** 邀約的手勢 ..... 48



**07** 表示命令的手勢 ..... 52



**08** 表達情緒的手勢 ..... 57



**09** 表示數字的手勢 ..... 62



**10** 其他 ..... 64

## 附錄



附錄一： ..... 74  
容易混淆的手勢



附錄二： ..... 82  
看手勢猜故事



附錄三： ..... 87  
試試像義大利人般用手勢溝通！



附錄四： ..... 89  
學習義大利文：從哪裡開始？

# Più di 100 gesti italiani

## 100多個義大利手勢





## I più usati 最常用的手勢

001



Ma cosa dici?  
你在說什麼啊?

002



Ma cosa dici?  
你在說什麼啊?

003



Non sono stato io!  
不是我的錯!

004



Mazzate!  
我要揍人了!

005



Ma vedi questo!  
你看這傢伙!

006



Buono!  
好吃!

007



Insomma...  
還好...

008



È cambiato da  
così a così!  
他變了一個人!

009



Piano piano!  
慢慢來!

010



Aspetta!  
稍等！

011



Tu sei scemo!  
神經病！

012



Andiamo!  
走吧！

013



Ma per favore!  
也太扯了吧！

014



È finito!!  
沒了！



# Per esprimere negazione

# 表示拒絕的手勢

015



Me ne frego!  
我才不管！

016



Non me ne frega  
niente!  
我才不在乎咧！

017



Così almeno  
credo...  
至少我這樣認為...

018



Non lo so!  
不知道！

019



Non si dovrebbe...  
不應該吧！

020



No!  
不！

021



No!  
不！

022



Sì!  
是的！



## Per fare complimenti 表示表揚的手勢

023



Fenomenale!  
太厲害了!

024



Delizioso!  
超好吃的!

025



Che figo!  
太酷了!

026



Perfetto!  
完美了!

027



Ottimo!  
超讚的!

028



Sei furbo!  
你很聰明!

029



Modestamente, sono il migliore!  
不瞞你說，我是最棒的!



## Per esprimere rabbia 表示憤怒的手勢

030



Mi sto  
arrabbiando!  
我要生氣了哦！

031



Che rabbia!  
氣死我了！

032



Che rabbia!  
氣死我了！

033



Vattene!  
滾開！

034



Quà!  
別想了！



# Per minacciare e insultare 威脅和罵人的手勢

035



Se ti prendo...  
別讓我抓到你..

036



Te la stai facendo sotto eh?  
你嚇得屁滾尿流了吧？

037



Ti ho fregato!  
上當了吧！

038



È gay!  
娘娘腔！

039



Non ti sopporto!  
受不了你！

040



Quello è scemo!  
神經病！

041



Quello è scemo!  
神經病！

042



Quello è scemo!  
神經病！

043



Sei impazzito?  
你瘋了嗎？

044



Sei impazzito?  
你瘋了嗎？

045



Sei impazzito?  
你瘋了嗎？

046



Non sono mica  
fesso io!  
別以為我很好耍！

047



Cornuto!  
你戴綠帽！

048



Facciamo  
le corna!  
老天保佑！

049



Attento!  
給我小心！

050



Vaffanculo!  
去你媽！

**051**



Ora ti faccio un culo così!  
我給你好看！

**052**



Hai avuto un culo così!  
你走狗運！



## Per invitare

## 邀約的手勢

053



Prendi qualcosa da bere?  
你想喝什麼嗎？

054



Prendi qualcosa di alcolico  
da bere?  
你想喝什麼含酒精的飲料嗎？

055



Hai voglia di un  
caffè?  
你想喝咖啡嗎？

056



Telefonami!  
電話聯絡！

057



Ci facciamo una  
siga?  
我們抽根菸吧？

058



Ci facciamo due spaghetti?  
我們來一盤義大利麵吧？

059



Mangiamo qualcosa?  
我們吃個東西嗎？



# Per dare ordini 表示命令的手勢

060



Vai al dunque!  
請講重點!

061



Taglia!  
長話短說!

062



Dopo!  
以後!

063



È tardi!  
時間不早了!

064



Silenzio!  
安靜!

065



Occhio!  
注意!

066



Vieni!  
過來!

067



Vieni!  
過來!

068



Vieni!  
過來!



## Per esprimere stati d'animo o sensazioni

## 表達情緒的手勢

**069**



Che noia!  
好無聊!

**070**



Ho fame!  
我好餓!

**071**



Ne ho fin qui!  
我受夠了!

**072**



Che scemo  
我的媽呀!

**073**



Mamma mia!  
我的媽呀!

**074**



Ce l'ho fatta!  
我辦到了!

**075**



Ho vinto!  
我贏了!

**076**



Accidenti!  
該死!

**077**



Non vedo l'ora!  
我迫不及待了!



# Numeri

# 數字

078



Uno  
一

079



Due  
二

080



Tre  
三

081



Quattro  
四

082



Cinque  
五



083



Che puzza!  
好臭!

084



Testardo!  
死腦筋!

085



Testardo!  
死腦筋!

086



Ti do la mia  
parola!  
我打包票!

087



Ti do la mia  
parola!  
我打包票!

088



Lo giuro!  
我發誓!

089



È morto!  
他死了!

090



Tanto tempo fa...  
很久以前...

091



Che ridere...  
哈哈~~好冷!

**092**



Per favore!  
拜託!

**093**



Ci stai?  
你同意嗎?

**094**



Ok!  
好啊!

**095**



È pieno così!  
滿出來了!

**096**



Soldi  
錢

**097**



Incrociamo le  
dita!  
祝好運!

**098**



Rubato!  
被幹走了!

**099**



Umma umma...  
私下再喬...

**100**



Non si possono  
vedere!  
他們王不見王!

**101**



Stanno insieme  
他們倆在一起

**102**



Bla bla bla...  
嘰嘰喳喳...

**103**



Ci vuole cervello!  
要動腦!

**104**



Basta!  
夠了!

# I più usati 最常用的手勢



**Ma cosa dici?**

**你在說什麼啊?**

**Cosa sta succedendo?**

**到底怎麼了?**

**Ma che vuoi?**

**你想幹嘛?**

這是最常用、也是最有名的義大利手勢，可運用在很多不同的場合。五指指尖併攏，在身體前方搖晃。



001



002

若想表示強調，  
可雙手並用。



003

**Non sono stato io!**  
不是我的錯!

**Io non c'entro niente!**  
不干我的事!

手肘彎曲，攤開雙臂，  
手心朝前。

**Mazzate!**  
我要揍人了!

手心向上放在  
胸口的高度往裡切。



004



005

**Ma vedi questo!**  
你看這傢伙!

手掌朝上，手臂在胸  
口的高度向前伸直。



**Buono!**  
**好吃!**

食指頂住臉頰來回轉動。

**Insomma...**  
**還好.....**

手心向下，手指張開，微轉幾下。

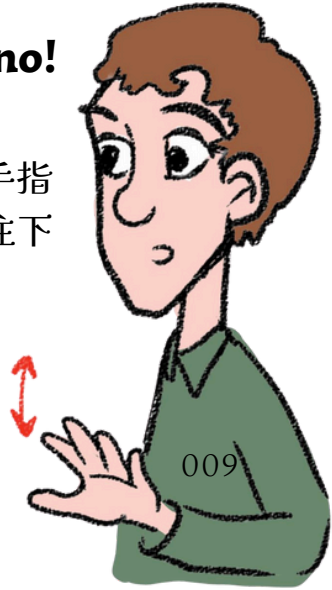


**È cambiato da  
così a così!**  
**他變了一個人!**

手掌張開向下，接著  
轉180度向上。

**Piano piano!**  
**慢慢來!**

手心向下，手指張開，做出往下壓的動作。



**Aspetta!**  
**稍等!**

手掌張開往前停住。



**Tu sei scemo!**  
**神經痛!**

用食指指著太陽穴附近。



**Andiamo!**

**走吧!**

手指稍稍併攏，在胸前來回擺動幾次。

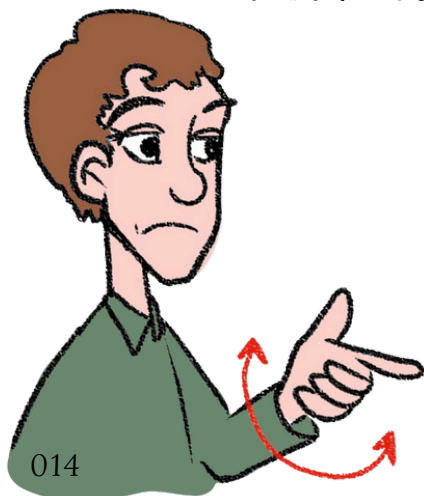
**Ma per favore!**

**也太扯了吧!**

**Che posso farci?**

**我能怎樣呢!**

表情不屑，雙手合十，在腹部的高度拜一拜。



**È finito!**

**沒了!**

拇指和食指伸直，其餘三指收起，左右來回轉動。

**Per esprimere  
negazione  
表示拒絕的手勢**





**Me ne frego!**

**我才不管!**

向上聳肩。



**Non me ne frega niente!**

**我才不在乎咧!**

表情不屑，把手背朝外，五根手指在下巴來回擺動數次。

**Così almeno credo...**

**至少我這樣認為.....**

雙手在胸前張開，  
稍微往後收。



**Non lo so!**

**不知道!**

掌心向上，往身側  
的方向雙手一攤。



**Non si dovrebbe...**

**不應該吧!**

**Non si potrebbe...**

**不可以吧!**

頭在兩肩之間輕微擺盪。





**No!**  
**不!**  
食指伸直左右移動。



**No!**  
**不!**  
搖頭。



**Sì!**  
**是的!**  
點頭。

第03章

**Per fare complimenti**  
**表示表揚的手勢**





**Fenomenale!**

**太厲害了!**

手在肩膀的高度，  
向外側畫圓。

**Delizioso!**

**超好吃的!**

手掌朝上，手臂向前伸  
直，收回手臂的同時，  
抓起並親吻五指指尖，  
接著張開手，並向前伸  
展手臂……





## **Che figo!**

**太酷了!**

四指握拳，大拇指  
貼著臉往前滑。

## **Perfetto!**

**完美!**

右手大拇指和食指  
互扣，其餘三指伸  
直，將手由左向右  
水平滑一小段。



## **Ottimo!**

**超讚的!**

比讚。



**Sei furbo!**

**你很聰明!**

**Non sono mica  
stupido!**

**我很內行!**

**(字面意：我可不傻)**

用食指把下眼皮往  
下拉。



**Modestamente, sono  
il migliore!**

**不瞞你說，我是最棒的!**

**Come sono bravo!**

**我真厲害!**

用右手的手指（除了  
拇指）擦右邊的胸  
部。

第04章

**Per esprimere rabbia**  
**表示憤怒的手勢**



**Mi sto arrabbiando!**  
**我要生氣了哦!**

將手舉到頭的高度，手掌  
由外側快速轉向裡面。



**Che rabbia!**  
**氣死我了!**  
**Ti ammazzerei!**  
**有機會真想把你給宰了!**

做出咬拳頭  
的動作。



手掌向下，  
平放在前，  
作出咬手  
的動作。

## Vattene!

### 滾開!

手臂伸出，上下擺動，  
做出切東西的動作。



033



## Quà!

### 別想了!

大拇指扣住掌心，其他  
四指伸直併攏，將手朝  
鼻梁方向切。

034



第05章

# Per minacciare e insultare

## 威脅和罵人的手勢



**Se ti prendo...**  
**別讓我抓到你.....**

手臂在腰的高度由下往上撈起，最後大拇指和食指互扣。



**Te la stai facendo sotto eh?**

**你嚇得屁滾尿流了吧？**

快速並重複將五指捏起。





**Ti ho fregato!**

**上當了吧!**

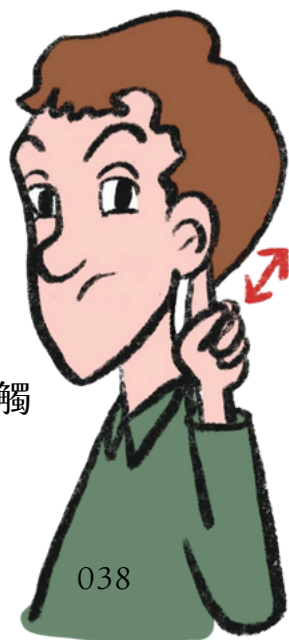
右手臂彎成九十度角，左手拍打右手肘後，將右手掌左右轉一轉。



**È gay!**

**娘娘腔!**

伸出食指輕觸耳垂幾次。



**Non ti sopporto!**

**受不了你!**

手掌朝下，平舉在胸口的高度，向內切。

**Quello è scemo!**  
**神經病!**



040

用食指敲敲  
太陽穴。



041

在太陽穴旁面  
轉手掌。



042

在太陽穴轉  
食指。

## Sei impazzito? 你瘋了嗎?



拇指收起，其他  
四指伸直，手掌  
切向額頭。



手掌平舉手指自然下  
垂並切向額頭。

**Sei impazzito?**

**你瘋了嗎?**

**Mica sono scemo!**

**我又不是白痴!**

手掌平舉手指伸直  
並切向額頭。



**Non sono mica fesso io!**

**別以為我很好騙!**

食指慢慢地  
在額頭  
上畫一條橫線。





## **Cornuto!** 你戴綠帽!

大拇指、中指和無名指收起，其餘兩指向上伸直，手掌朝前。



## **Facciamo le corna!** 老天保佑!

大拇指、中指和無名指收起，其餘兩指向下伸直，手掌朝後。



## **Attento!** 給我小心!

食指向上伸直，手掌朝內，前後晃動。

**Vaffanculo!**

**去你媽!**

**Col cazzo!**

**他媽的!**

右手臂彎成90度，  
左手拍打右手肘。



**Ora ti faccio un culo così!**

**我給你好看!**

拇指和食指形成一個  
圓，其他手指收起。



**Hai avuto un culo così!**

**你走狗運!**

拇指和食指形成一個  
圓，其他手指收起。

**Per invitare**

**邀約的手勢**





**Prendi qualcosa  
da bere?**

**你想喝什麼嗎?**

四指握拳，將大拇指朝嘴巴的地方比劃。

**Prendi qualcosa  
di alcolico da  
bere?**

**你想喝什麼含酒精  
的飲料嗎?**

食指、中指、無名指收起，朝嘴巴的方向擺動。





**Hai voglia di un caffè?**

**你想喝咖啡嗎?**

拇指捏住食指，朝嘴巴的方向擺動。

055

**Telefonami!**

**電話聯絡!**

食指、中指、無名指收起，大拇指比向耳朵，小指放在嘴巴的高度。



056



**Ci facciamo una siga?**

**我們抽根菸吧?**

食指跟中指作夾菸狀，  
往嘴唇的方向移動。



**Ci facciamo  
due spaghetti?**

**我們來一盤**

**義大利麵吧?**

手在腹部的高度，  
食指中指伸直朝  
下，左右來回  
旋轉手腕。



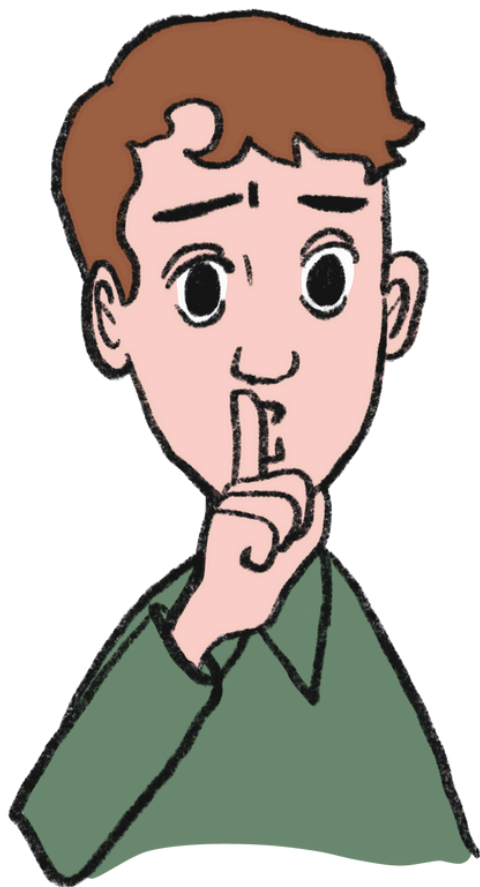
**Mangiamo  
qualcosa?**

**我們吃點**

**東西嗎?**

五指收起做出抓  
東西朝嘴巴裡  
放的動作。

## Per dare ordini 表示命令的手勢



**Vai al dunque!**  
請講重點!  
重複握拳。



**Taglia!**  
長話短說!

以食指和中指  
重複做出剪東西  
的動作。



**Dopo!**  
**以後!**

**A dopo!**  
**待會兒見!**

食指在水平的  
方向轉一轉。

**È tardi!**  
**時間不早了!**

**È ora di andare!**  
**該走了喔!**

以一手的食指，重複指  
點另一隻手的手腕。





064

**Silenzio!**

安靜!

**Zitto!**

閉嘴!

把食指放在嘴巴  
和鼻子前面。



065

**Occhio!**

注意!

食指指著下  
眼瞼位置。

# Vieni! 過來!



手掌向下往身體的方向  
撥一撥。



手掌向上往身體  
的方向撥一撥。



把食指反復勾起。

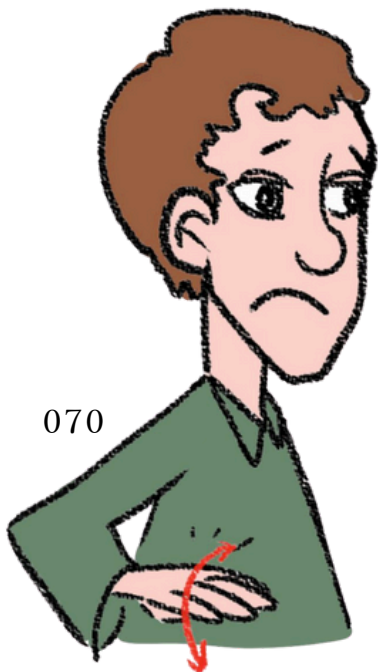
**Per esprimere stati  
d'animo o sensazioni**  
**表達情緒的手勢**



## Che noia!

好無聊!

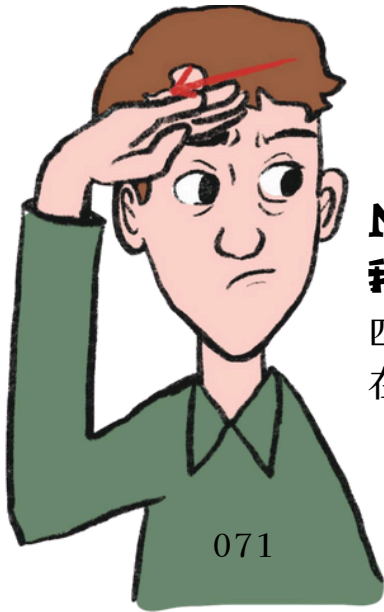
單手或雙手，手掌攤開，手心朝上，在腰的高度上下甩動（雙手代表強調）。



## Ho fame!

我好餓!

五指併攏，手心向下，在胃的高度左右揮幾下。



**Ne ho fin qui!**

**我受夠了!**

四指併攏，手掌朝下，  
在額頭上畫一條橫線。

**Mamma mia! | Oddio! | Oh, no!**

**我的媽呀! | 老天爺啊! | 不會吧!**

**Che scemo!**

**我好笨!**

手掌朝內放在臉上  
(雙手代表強調)。





**Ce l'ho fatta!**  
**我辦到了!**

雙手在頭頂互扣。

**Ho vinto!**  
**我贏了!**

用食指和中指比V。





**Accidenti!**

**該死!**

咬嘴唇。

076



**Non vedo l'ora!**

**我迫不及待了!**

**Che bello!**

**太棒了!**

兩手手掌摩擦。

077

# Numeri

## 數字



**Uno**

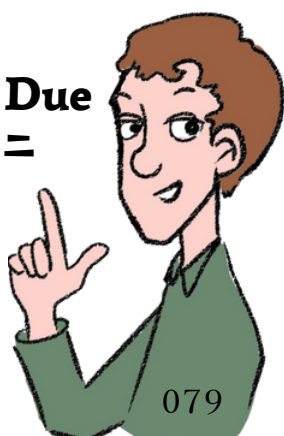
—



078

**Due**

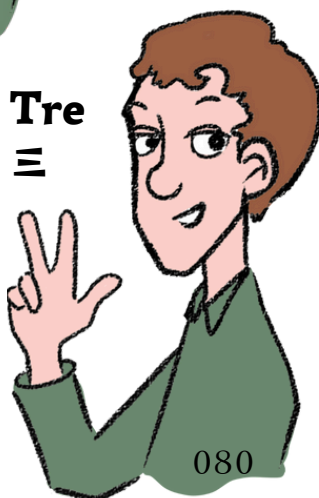
=



079

**Tre**

≡



080

**Quattro**

≡



081

**Cinque**

≡



082

**Altri**

**其他**



## Che puzza!

好臭!

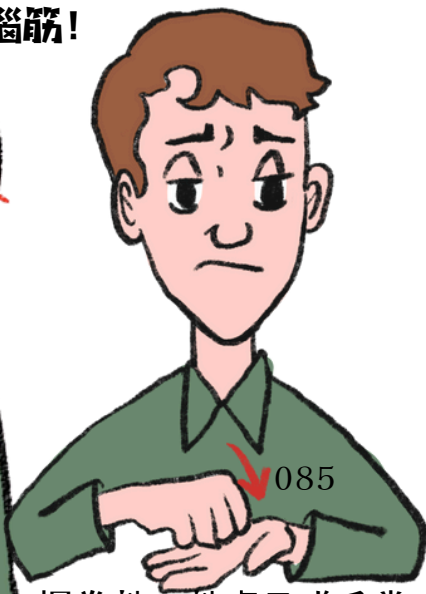
五指併攏向上伸直，掌心向內，靠在鼻子下面。



## Testardo!

死腦筋!

握拳，手心向內，敲一敲太陽穴。



握拳敲一敲桌子或手掌。

**Ti do la mia parola!**  
**我打包票!**



把右手放在  
心上。



手掌攤開，舉至  
身側臉的高度。

**Lo giuro!**  
**我發誓!**

兩手食指交叉，手掌  
朝內，親吻食指。





**È morto!**  
**他死了!**

手在額頭的高度，拇指扣住無名指和小指，食指和中指向上伸直，以逆時鐘方向轉動。



**Tanto tempo fa...**  
**很久以前.....**

上臂張開至身側，平舉到肩膀的高度，手掌舉在頭的高度，朝向背後轉動幾下。



**Che ridere...**  
**哈哈~~好冷!**

配合勉強的笑容或笑聲，一手在另一隻手臂的腋下搔幾下。



**Per favore!**

**拜託!**

雙手互扣。



**Ci stai?**

**你同意嗎?**

眨一個眼睛。



**Ok!**

**好啊!**

掌心面向他人，

拇指扣住食指指尖，其他三指自然張開。

## **È pieno così!** **滿出來了!**

手掌朝上，將手舉到胸口的高度，快速多次收起五指指尖。



## **Soldi** **錢** **È caro!** **很貴!**

手放在胸前，掌心向上，摩擦拇指、中指和食指。



## **Incrociamo le dita!** **祝好運!**

單手或雙手，中指和食指交叉，手舉到頭的高度。

## Rubato! 被幹走了!

手掌放鬆朝下，手腕不動，手指依序慢慢做出向外轉動的動作，只做一次。



## Umma umma... 私下再喬...

手在腹部高度，手心向下，以順時鐘方向轉動手腕幾次。





**Non si possono vedere!**  
**他們互不見面!**

大拇指與食指互捏，收起其他手指，重複觸碰食指指尖。

**Stanno insieme.**  
**他們倆在一起。**  
**Sono d'accordo.**  
**他們是一夥的。**

食指伸直，其他手指握起，在腰的高度，兩手食指互碰幾次。



**Bla bla bla...**

**嘰嘰喳喳...**

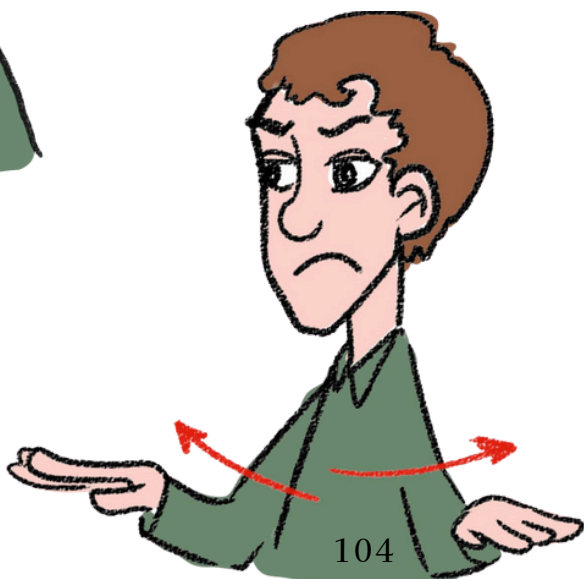
手掌朝下，在嘴巴前面，手指來回開閉。



**Ci vuole cervello!**

**要重加腦!**

用食指敲敲額頭。



**Basta!**

**夠了!**

掌心向下，雙手向兩側揮動。

# 附錄



附錄一： ..... 73  
容易混淆的手勢



附錄二： ..... 80  
看手勢猜故事



附錄三： ..... 85  
試試像義大利人般用手勢溝通!



附錄四： ..... 87  
學習義大利文：從哪裡開始?

# Gesti facili da confondere

## 容易混淆的手勢



要解讀並掌握某個文化的非語言語易如反掌，但是要在正確的時機執行哪個手勢、表情卻很難。比方說，需要學會某個手勢的方向，往裡還是往外、往上還是往下，用右手還是左手，用一隻手還是雙手等問題，常會困擾學習者。比方說，圖-1的手勢，往上比的意思是「戴綠帽」，往下比的功能是趨吉避凶。此外，要自然地運用這些手勢，必須操練學習，要不然看起來會很奇怪。

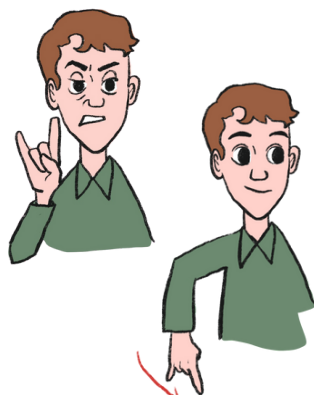


圖-1

另一個難點就是手勢的對象。不見得可以把同樣的手勢比向所有人，有可能一些手勢針對的對象只能是男生或女生，小朋友或大人，朋友或陌生人。比如說，圖-2的手勢的意思是「真漂亮」，可見它的對象只能是女生，而不是男生；或者可以形容好吃、好喝的飲食，但不能形容好穿的鞋子。



圖-2

再一個難點是，在甚麼情境中可以搭配什麼手勢？因為同樣的手勢在不同情境帶有不同的意思。比方說，圖-3的手勢在某個情境的意思是「你走狗運！」，在另一個情境意思則是「我給你好看！」。

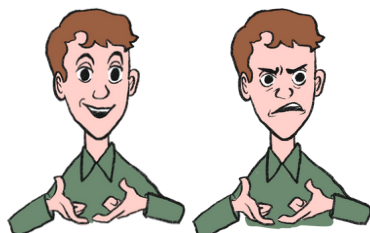


圖-3

最後，還有一些很容易混淆的手勢。比方說，圖-4、5的手勢的意思都是形容一個人瘋了。但是，圖-4的意思是「他瘋了！」，而圖-5的意思是「你瘋了嗎？」。



圖-4

圖-5

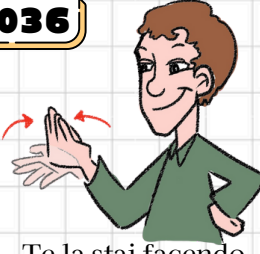
# 01

001



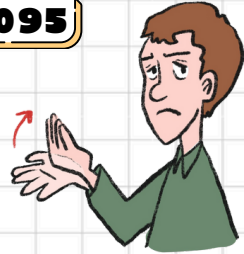
Ma cosa dici?  
你在說什麼啊?

036



Te la stai facendo  
sotto eh?  
你嚇得屁滾尿流了吧?

095



È pieno così!  
滿出來了!

# 02

003



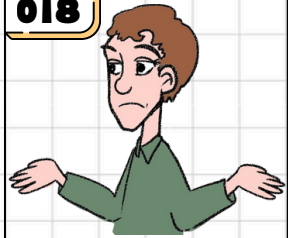
Non sono stato io!  
不是我的錯!

017



Così almeno credo...  
至少我這樣認為...

018



Non lo so!  
不知道!

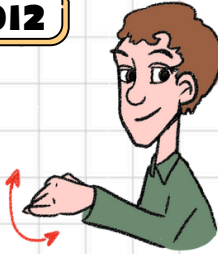
# 03

004



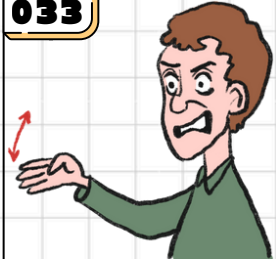
Mazzate!  
我要揍人了!

012



Andiamo!  
走吧!

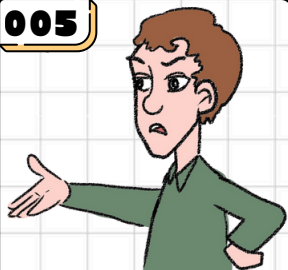
033



Vattene!  
滾開!

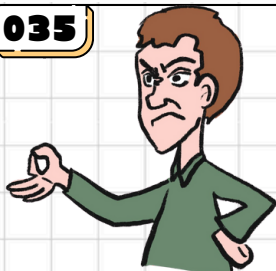
04

005



Ma vedi questo!  
你看這傢伙!

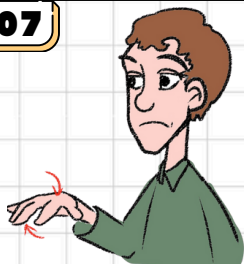
035



Se ti prendo...  
別讓我抓到你.....

05

007



Insomma...  
還好...

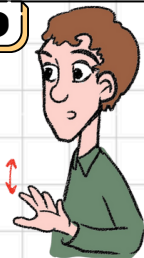
008



È cambiato da così a così!  
他變了一個人!

06

009



Piano piano!  
慢慢來!

010



Aspetta!  
稍等!

07

013



Ma per favore!  
也太扯了吧!

077



Non vedo l'ora!  
我迫不及待了!

092



Per favore!  
拜託!

08

023



Fenomenale!  
太厲害了!

090



Tanto tempo fa...  
很久以前.....

09

028



Sei furbo!  
你很聰明!

065



Occhio!  
注意!

10

034



Quà!  
別想了!

043



Sei impazzito?  
你瘋了嗎?

083



Che puzza!  
好臭!

11

039



Non ti sopporto!  
受不了你!

070



Ho fame!  
我好餓!

12

040



Quello è scemo!  
神經病!

103



Ci vuole cervello!  
要動腦!

13

045



Sei impazzito?  
你瘋了嗎？

046



Non sono mica fesso  
io!  
別以為我很好耍！

071



Ne ho fin qui!  
我受夠了！

14

047



Cornuto!  
你戴綠帽！

048



Facciamo le corna!  
老天保佑！

15

051



Ora ti faccio un culo così!  
我給你好看！

052



Hai avuto un culo così!  
你走狗運！

058



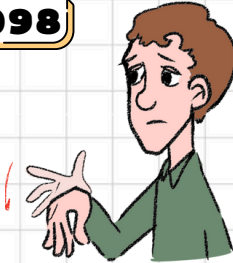
Ci facciamo due  
spaghetti?  
我們來一盤義大利麵吧？

061



Taglia!  
長話短說！

098



Rubato!  
被幹走了！

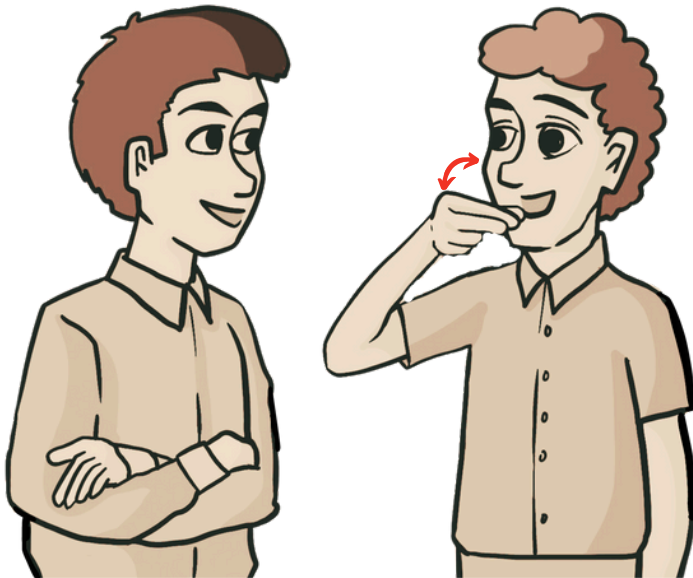
099



Umma umma...  
私下再喬...

附錄二

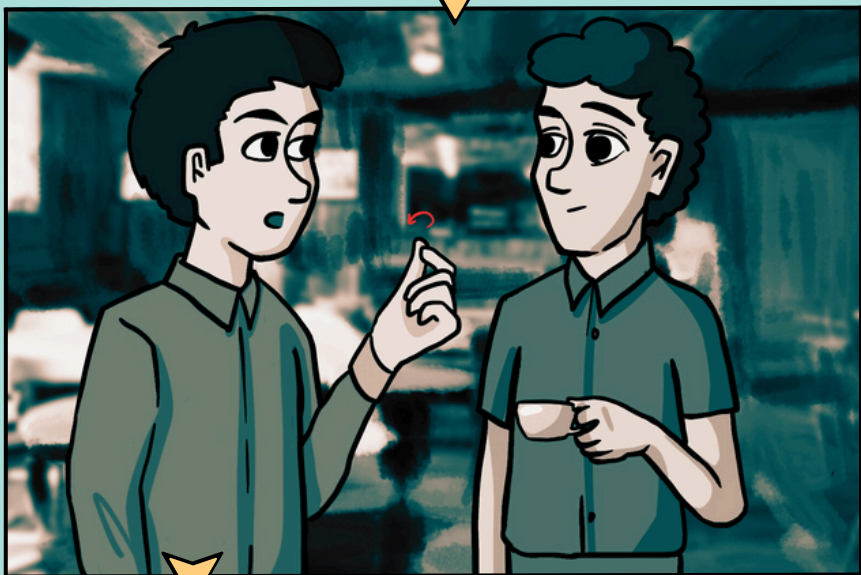
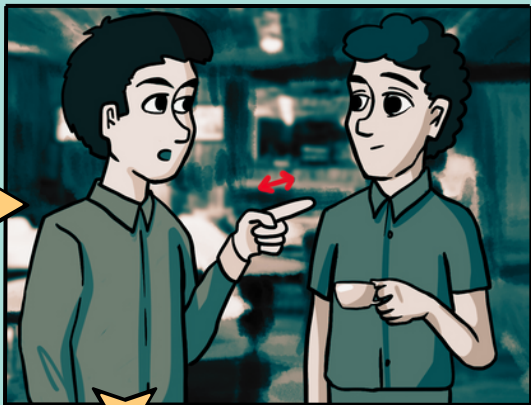
**Indovina la storia  
interpretando i gesti!**  
**看手勢猜故事!**



兩個朋友在公司開會



後來在咖啡廳時...



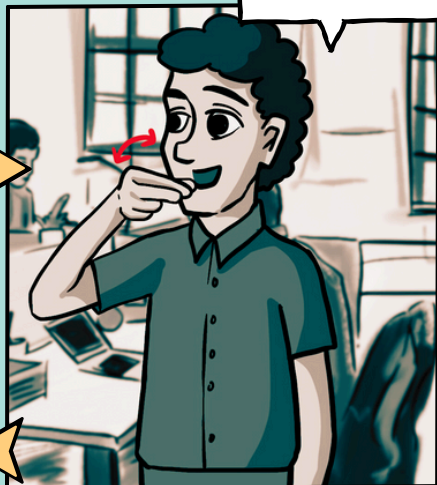
兩個朋友在公司開會



好無聊!



好啊!



去喝咖啡?

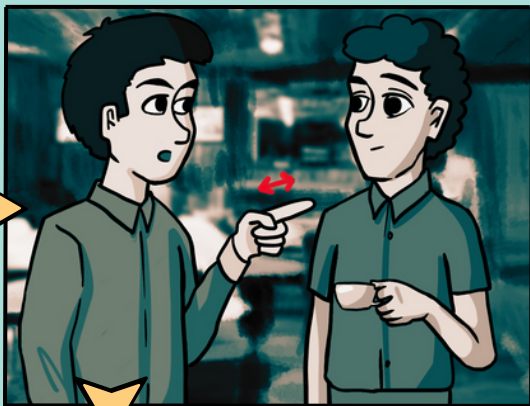


走吧!

在咖啡廳喝咖啡



好喝!



你有錢嗎?

真想把  
你給宰了!



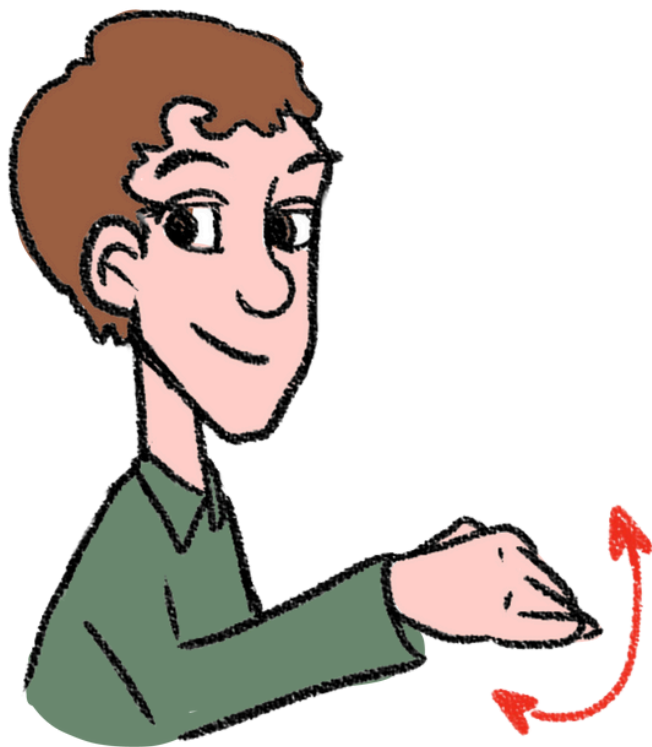
沒有!



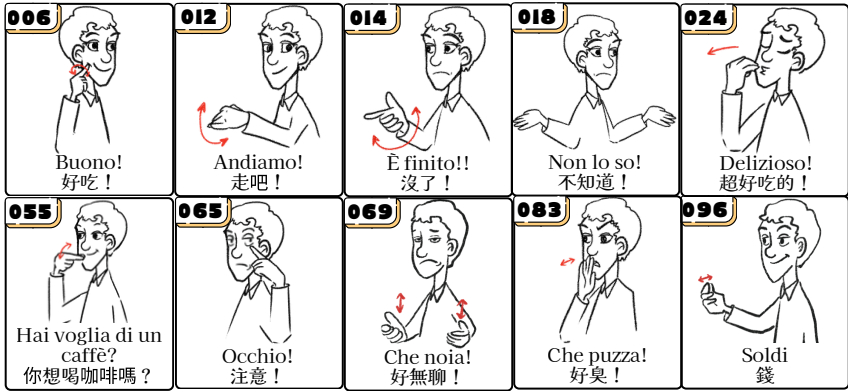
附錄三

**Prova a comunicare con  
i gesti come un italiano!**

**試試像義大利人般  
用手勢溝通!**



在以下情況之下，你應該比什麼手勢呢？



- 1 朋友做菜給你吃，你覺得很好吃。 \_\_\_\_\_
- 2 跟朋友參加一場派對，但覺得很無聊，你要求朋友跟你一起離開。 \_\_\_\_\_
- 3 有點睏，想找同事一起去喝杯咖啡。 \_\_\_\_\_
- 4 有人問你一件事，但你一無所知。 \_\_\_\_\_
- 5 你上公車後，發現很臭。 \_\_\_\_\_
- 6 你跟朋友要錢。 \_\_\_\_\_
- 7 派對裡，朋友拜託你幫他夾一塊披薩，不過披薩沒了。 \_\_\_\_\_
- 8 你們公司的主管很會為難人，你想警告同事要小心一點。 \_\_\_\_\_

練習解答

1. 006 | 024 5. 083  
2. 069 | 012 6. 096  
3. 055 7. 010  
4. 018 8. 065

## 附錄四

# Come studiare l'italiano 學習義大利文：從哪裏開始？



## 關於義大利文學習方法

怎麼從零開始學習義大利文？要用什麼方法才能成功學會義大利文？要解答這兩個問題，首先你需要決定外語是一門學科還是一個技能。不管想要學習哪一個技能，關鍵在於反覆練習，外語也不例外！反覆練習意味著學生要花很多時間不斷接觸和運用外語。當然，我們能憑著毅力和責任感強迫自己練習外語，但是這樣做不會持久！反過來，如果學習外語是個樂趣，我們自然而然地會花大量的時間接觸、聆聽、閱讀、分析。我們因而能輕鬆愉快地學習外語，並且學得很快！要讓學習外語成為一個樂趣彷彿是一個休閒活動。

一個好的語言課程要符合三個原則：

★ 趣味性高

★ 實用性高

★ 淺顯易懂

### ★ 趣味性

大部分的學生之所以決定學習義大利文，是因為想去義大利旅遊或者因為去過義大利旅行而愛上了義大利文化。因此，要從文化開始學習義大利文！只要義大利文課程呈現義大利文化的多元層面，例如美食、藝術、風俗習慣、歷史、義大利人的生活風格和思維，學生就會期待下一堂課。

### 義大利文學習策略

想要有效地學好外語你會需要些什麼呢？你需要一本能幫助你學習的課本和一位優秀的老師。不過就算這一切已一應俱全，但如果你尚未掌握外語學習的要領，學習外語的過程恐怕會既緩慢又痛苦。其實一個人學習外語時的首要之務，便是調適好自己的心態，此外還得努力培養有利外語學習的良好習慣，並拋下那些讓外語學習顯得困難重重的錯誤觀念與方法。

請你閱讀我們部落格的這篇介紹  
**10個有效的外語學習策略**的文章。



★ **實用性。**我們往往是目的性地學習外語。我們學習外語是因為想要溝通、透過外語完成一些任務。例如，我們在義大利旅遊時想要點餐，有時需要客訴和取得資訊，或者跟當地人互動甚至結交朋友。要達成這些目標，語言課程不僅要讓學生了解外語是怎樣的，有什麼語言特點和語法例外，更要使學生了解怎麼運用外語完成任務。因此，從觀光義大利文開始學習是最理想的選擇，因為這類課程的實用性是最高的。



★ **淺顯易懂。**學生不想又無須成為語言學家，學生只想深入了解義大利文化，並且懂得怎麼在不同的場合有效地運用義大利文。因此，語言課程和老師不該不停地解釋學生根本無需知道的知識。學習書和老師應該用最簡明扼要的方式讓學生了解詞彙和語法結構。如果老師解說太多學生不需要了解的語法規則，就會降低課程的實用性。如果老師要求學生大量地做語法和詞彙練習，就會降低課程的趣味性。反之，老師應該鼓勵學生多聽多讀，再來解答學生所遇到的問題，然後鼓勵他多說多寫，最後給他真實的反饋和稱讚，不斷地為學生打氣，幫助他克服瓶頸和負面情緒。

### 符合現代的外語教學理念的義大利文課程

所有語言學家都同意，要有效地學習一門語言，學生需要每天接觸並練習。不幸的是，語言課程都有同樣的毛病：學生每週上一或兩堂課，課後也許做些回家作業，接下來幾天就把外語丟在腦後。難怪學生都學得又慢又差！不過，這絕對不是你的錯，是課程的問題！



為了克服這個問題，我們的課程善用科技：學生按照我所定的進度表，每天自己觀看老師預先錄製的教學影片。學生透過影片自行學習語法、詞彙和文化，並在每週一次的視訊課中，向老師提出關於當週影片的問題。在視訊課中，老師透過簡報、圖片、遊戲和問答討論，快速有效地改善學生的口語表達能力，並且幫助學生練習詞彙和語言結構。

在傳統的課程中，學生在課堂上聽老師講解，回家做看不懂、枯燥乏味的習題。但是我們的課程實踐「翻轉教室」的教學原則：學生在家自學，透過影片聽老師講解，然後在線上課堂進行互動式的練習，在老師的指導和幫助下參與有趣好玩的會話練習。只有這種上課模式才能幫助學生學會如何實際使用語言，而不僅是表面上了解語法規則！

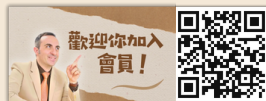
**怎麼報名課程？這個課程有什麼優勢呢？  
歡迎你觀看課程簡介短片。**



學生想不斷進步，就要一再接觸義大利文：天天閱讀義大利文文章，聽義大利文的podcast，觀看義大利文的YouTube影片。為了讓學生輕易地獲得對自己的學習有利的資源，我們每個月發行《跟著義籍老師學義大利文》雜誌。

**歡迎你下載《跟著義籍老師學義大利文》這本月刊！**

只要加入我們YouTube頻道會員，就不但每個月能下載新發行的雜誌，也能下載我們最新的學習書。請觀看「如何加入會員」短片。

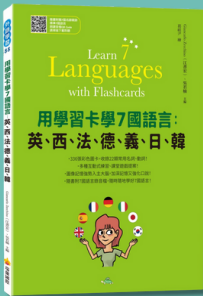




《6個月學會義大利語A1》  
入門語法學習書



《6個月聽懂義大利語A1》  
入門聽力學習書



《用學習卡學7國語言》  
入門詞彙學習書



《每天10分鐘聽聽  
義大利人怎麼說》  
初級聽力學習書



- 👉 西雅力學院的創始人
- 👉 義大利杜林大學中文系
- 👉 台灣師範大學華語文教學碩士
- 👉 擁有15年以上的教學經驗
- 👉 出版7本針對華語母語者的義語教材
- 👉 美食、美髮、設計等領域即時口譯人員
- 👉 變身東方文化專家，擅長採用華人能理解的例句解釋義大利文